

# NEW HORIZON 新视野

COLLEGE ENGLISH

# 大学英语

·总主编 罗德芬  
·主审 赵蓉

## 读写教程讲析

1



北京邮电大学出版社  
www.buptpress.com

**图书在版编目(CIP)数据**

新视野大学英语读写教程讲析/罗德芬主编. —北京:北京邮电大学出版社, 2003

ISBN 7-5635-0739-6

I. 新... II. 罗... III. ①英语—阅读教学—高等学校—教学参考资料  
②英语—写作—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 077261 号

---

**书 名:** 新视野大学英语读写教程讲析 1

**策 划 人:** 荣 华

**主 编:** 罗德芬

**责任编辑:** 陈露晓

**出版发行:** 北京邮电大学出版社

**社 址:** 北京市海淀区西土城路 10 号(100876)

**电话传真:** 010-62282185(发行部)010-62283578(FAX)

**E-mail:** publish@bupt.edu.cn

**经 销:** 各地新华书店

**印 刷:** 国防科技大学印刷厂印刷

**开 本:** 850mm×1168mm 1/32

**印 张:** 12.5

**字 数:** 372 千字

**版 次:** 2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

---

ISBN 7-5635-0739-6/G·104

定价(1~4 册):64.00 元

如有质量问题请与发行部联系  
版权所有 侵权必究

## 内 容 简 介

《新视野大学英语读写教程讲析》是根据外语教学与研究出版社出版的普通高等教育“十五”国家级规划教材《新视野大学英语读写教程》而编写的教与学参考书。

本书与教材同步,分为四册,每册按照课文单元顺序编写,内容包括:课文概要、课文精读、练习注释、练习答案、课文译文、与课文相关的名言警句以及五套同步测试题。

本书可供高等院校师生以及广大英语爱好者使用。

## 大学英语课文辅导编委会

主 任 曾凡贵

副主任 印晓红 刘飞兵

编 委 (按姓氏笔画为序)

文巧平 王家勇 王永东 王 宇

刘庆元 沈金华 张新民 张革英

张 平 罗忠民 庞建元 赵碧华

胡艳芬 胡东平 胡 慧 唐洪波

殷克力 郭 勇 曾建湘 欧阳苹果

杨良全 侯民吉

总主编 罗德芬

## 编写说明

《新视野大学英语读写教程讲析》是根据全国高等院校通用教材《新视野大学英语读写教程》(外语教学与研究出版社)而编写的具有实用价值的教与学参考书。

本套书与教材同步,分为四册。依据教材体例,每册按照课文单元顺序编写。每个单元包括以下部分:

一、课文概要(Outline of the Text)

二、课文精读(Reading-centered Activities)

1) 词汇(Words)

2) 词组和短语(Phrases and Expressions)

3) 课文注释(Notes to the Text)

三、练习注释(Notes to the Exercises)

四、练习答案(Key to the Exercises)

五、课文译文(Translation of the Text)

六、与课文相关的名言警句(Proverbs Related to the Text)

每两个单元后有一套同步测试题、紧扣相应课文中的词汇、语法以及难点与重点。

本书特色:

1. 按篇章、单词、词组、句子的顺序编写,线索清楚,使语言的学习与篇章有机地结合起来。

2. 词汇部分包括词性、词义、同义词、反义词、搭配、辨析、构词等,并附有英汉对照的例句,为单词的使用提供了范例。

3. 书中搜集了与课文内容相关的名言警句,便于使用者结合课文进行背诵,既可学习语言,增强语感,又能从中得到思想启迪和教育。

4. 同步训练与课文融为一体,既可帮助学生巩固所学内容,自测学习效果,又可方便教师检查学生学习的进展情况,亦可对大学英语自学者提供有益的帮助。

本套书总主编罗德芬。本书为第一册,本册主编王永东、易来宾,参加本册编写的人员有:王永东、罗德芬、叶冬、陈望京、田喜娥、彭元玲、张平、刘江。

复旦大学外国语学院赵蓉老师认真仔细地审查了全书,并提出了许多宝贵意见,北京邮电大学出版社为本书的出版给予了积极支持,谨此一并表示敬意和感谢。

由于我们的水平有限,错误、疏漏之处,祈望同行及读者批评指正。

**编 者**  
**2003 年 7 月**

# Contents 目录

## Unit 1

- 一、课文概要 ..... (1)
- 二、课文精读 ..... (2)
- 三、练习注释 ..... (24)
- 四、练习答案 ..... (25)
- 五、课文译文 ..... (30)
- 六、与课文相关的名言警句 ..... (34)

## Unit 2

- 一、课文概要 ..... (36)
- 二、课文精读 ..... (37)
- 三、练习注释 ..... (62)
- 四、练习答案 ..... (63)
- 五、课文译文 ..... (68)
- 六、与课文相关的名言警句 ..... (73)

- Test Paper I ..... (75)

## Unit 3

- 一、课文概要 ..... (86)
- 二、课文精读 ..... (87)
- 三、练习注释 ..... (105)

四、练习答案 .....	(106)
五、课文译文 .....	(110)
六、与课文相关的名言警句 .....	(115)

## Unit 4

一、课文概要 .....	(116)
二、课文精读 .....	(116)
三、练习注释 .....	(136)
四、练习答案 .....	(136)
五、课文译文 .....	(141)
六、与课文相关的名言警句 .....	(146)

Test Paper II .....	(147)
---------------------	-------

## Unit 5

一、课文概要 .....	(159)
二、课文精读 .....	(160)
三、练习注释 .....	(179)
四、练习答案 .....	(179)
五、课文译文 .....	(184)
六、与课文相关的名言警句 .....	(189)

## Unit 6

一、课文概要 .....	(190)
二、课文精读 .....	(190)
三、练习注释 .....	(212)
四、练习答案 .....	(212)
五、课文译文 .....	(217)



六、与课文相关的名言警句 .....	(222)
--------------------	-------

<b>Test Paper III</b> .....	(223)
-----------------------------	-------

## **Unit 7**

一、课文概要 .....	(233)
二、课文精读 .....	(233)
三、练习注释 .....	(254)
四、练习答案 .....	(254)
五、课文译文 .....	(260)
六、与课文相关的名言警句 .....	(264)

## **Unit 8**

一、课文概要 .....	(266)
二、课文精读 .....	(267)
三、练习注释 .....	(287)
四、练习答案 .....	(287)
五、课文译文 .....	(293)
六、与课文相关的名言警句 .....	(298)

<b>Test Paper IV</b> .....	(300)
----------------------------	-------

## **Unit 9**

一、课文概要 .....	(312)
二、课文精读 .....	(313)
三、练习注释 .....	(332)
四、练习答案 .....	(333)
五、课文译文 .....	(338)

六、与课文相关的名言警句 .....	(343)
--------------------	-------

## **Unit 10**

一、课文概要 .....	(345)
二、课文精读 .....	(345)
三、练习注释 .....	(365)
四、练习答案 .....	(365)
五、课文译文 .....	(370)
六、与课文相关的名言警句 .....	(374)

<b>Test Paper V</b> .....	(376)
---------------------------	-------

# Unit 1

## 一、课文概要(Outline of the Text)

Learning a foreign language is not only a very difficult and rewarding experience, but also a frustrating and valuable one. When language teachers use positive methods, students feel encouraged to go ahead. But students will lose heart when the language is taught passively. Online learning, a form of distance education through a personal computer, provides the students with chances to be successful in learning only if they could have the time, commitment and discipline to keep up with the flow of the course. Learning a foreign language not only teaches the students the value of hard work, gives them insights into another culture and opens their minds to new ways of thinking but also enables them to communicate with many more people and make friends with them.

学习外语不仅是非常难、非常有意义的体验,而且也是令人沮丧、但却有价值的体验。当语言教师运用积极的教学方法时,学生们会被激励着去学好外语。而被动学习时,学生往往失去学习的信心。网络学习即远程教育为学生们提供了成功的学习机会,只要他们肯花时间、学习专一、自制,以跟上课程进度。学习外语不仅让学生懂得艰苦努力的价值、了解不同的文化、开拓视野、接受新的思维方式,而且能使学生同更多的人交流,并结交朋友。

## 二、课文精读(Reading-centered Activities)

### Section A Learning a Foreign Language

#### (一) 单词 (Words)

1. **reward** *vt.* 报答, 酬谢, 奖励【同】**return**【反】**punish** *n.* 报答, 奖励【同】**repayment**, **return**【反】**penalty**, **punishment** (Para. 1) / For this discovery he has been rewarded with the Nobel Prize. 他因这项发现被授予诺贝尔奖。 / Follow this rule religiously and you will find your reward. 恪守这条规则, 你就一定会大受裨益。

【搭配】**reward sb. for sth. / doing sth.** 因……而酬劳或奖赏某人; **reward sb. with sth.** 用某物回报某人; **in reward for/of** 作为对……报答 / He received a medal as a reward for his courage. 他收到了由于他的勇敢而获得的一枚奖章。 / The woman rewarded the boy with \$ 10 for returning the watch. 那个妇女给这个男孩 10 美元作为找回手表的回报。

【辨析】**reward**, **award** / **reward** 指因某人付出的劳动而得到的“酬劳”、“回报”。He was rewarded a big sum of money for his service. 由于他的服务, 得到了一大笔钱。 / **award** 指经过决定后“授予”、“奖给”或“判给”。The school authorities awarded the student a grant of \$ 1,000. 学校领导给这位学生颁发了 1,000 元的助学金。

【构词】**rewarding** *a.* 有价值的, 有意义的

2. **frustrate** *vt.* ①使沮丧, 使灰心【同】**discourage** ②使挫败, 使受挫折【同】**beat**, **defeat** (Para. 1) / The bad weather frustrated all our hopes of going out. 恶劣的天气破坏了我们出门的希望。

【搭配】**be frustrated at sth.** 对……感到失望; **be frustrated in one's attempt/ambition/plan/job** 某人的企图/抱负/计划受到挫折或对工作不满意 / He looked about for her everywhere, feeling deeply frustrated at her disappearance. 他到处找她, 对她的失踪感到十分沮丧。 / The young artist was often frustrated in his ambition to paint. 这位

年轻艺术家的绘画抱负遭到挫败。

【构词】**frustrated a.** 失意的, 失败的 **frustrating a.** 令人沮丧的, 使人灰心的 **frustratingly ad.** 令人沮丧地 **frustration n.** 挫折, 阻止

3. **positive a.** ①积极的, 肯定的【同】**effective, instructive**【反】**negative** ②确实的, 明确的【同】**definite, explicit**【反】**indefinite** (Para. 2) / He always has some positive ideas on company policy. 他经常对公司的政策提出积极的建议。/ He is positive as to the being of God. 他对上帝的存在深信不疑。

【搭配】**be positive about/of** 确信, 确知; **be positive that...** 确信, 肯定 / Are you positive about/of his honesty? 你确信他诚实吗? / Are you positive that he's the man you saw yesterday? 你敢肯定他就是你昨天看见的那个人吗?

【构词】**positively ad.** 肯定地, 明确地, 完全地 **positiveness n.** 确定性; 积极性 **positivism n.** 实证主义; 实证哲学 **positivist n.** 实证主义者; 实证哲学家

4. **intimidate vt.** 恐吓, 威胁【同】**threaten** (Para. 4) / Anti-abortion forces, she said, used tactics designed to intimidate women. 她说, 那股反对流产的势力使用了旨在威胁妇女的手段。

【搭配】**intimidate sb. into sth. / doing sth.** 威胁某人做某事 / He was intimidated into silence. 他吓得不敢做声。/ The thief intimidated the boy into not telling the police. 盗贼威胁这个男孩不能向警方告发。

【构词】**intimidating a.** 令人惊恐的 **intimidation n.** 威胁, 恐吓 **intimidator n.** 威胁者 **intimidatory a.** 威胁的, 恐吓的

5. **opportunity n.** 机会, 时机【同】**chance, occasion** (Para. 5) / The conference will afford you an opportunity to meet foreign scholars. 这次会议将给你提供一个会见外国学者的机会。

【搭配】**catch/seize/take an opportunity to do/of doing sth.** 抓住做……的机会 / He takes every opportunity of speaking English. 他利用一切机会讲英语。

【辨析】**opportunity, chance/opportunity** “机会”, 通常指对人有利的或非正常想得到的机会。The Negroes were deprived of equal educational

opportunities. 黑人被剥夺了平等受教育的机会。/ **chance** “机会”, 经常指碰运气的机遇。The favorable weather gave her the chance of success. 好天气给了她成功的机会。

【构词】**opportune a.** 适当的, 合时宜的 **opportunist ad.** 合时宜地, 凑巧地 **opportunism n.** 机会主义 **opportunist n.** 机会主义者

6. **medium n.** (*pl.* mediums/media) 媒质, 媒介物, 传导体 **a.** 中等的, 适中的 【同】 **modest, moderate, middle** (Para. 5) / Television can be a medium for giving information, for amusing people, and for teaching them. 电视可以是一种提供信息和娱乐及教育观众的媒介。/ He is a man of medium height. 他是个中等身材的人。

【搭配】**by/through the medium of** 通过……媒介, 借助于……/Through the medium of the Syrians, Greek culture penetrated Persia. 以叙利亚为媒, 希腊文化渗透到了波斯。

【辨析】**medium, middle, moderate, modest** 这几个词均有“中等的”、“适中的”意思, 但在用法上有一定的区别。/ **medium** 表示“体温、长度、体积”的适中。We can receive this program in the medium wave. 我们能用中波收到这一节目。The shirt is available in small, medium, and large sizes. 这种衬衫的小号、中号、大号都有。/ **middle** 指“时间、空间、距离、年纪”的中间。He was called in the middle of the dinner. 饭吃了一半, 他就被叫了出去。He walked down the middle of the street. 他走在街道的中间。/ **moderate** 和 **modest** 都可表示“适中”, “适度”, 但 **modest** 也常用作“谦虚的”, “庄严的”的意思, 而 **moderate** 则常用作“温和的”, “稳健的”的意思。My demands are quite modest. 我的要求不高。She is modest in speech, dress and behavior. 她在谈吐、衣着、举止方面都端庄淑静。The hotel is moderate in its charges. 那家旅社收费不高。He is moderate in speech. 他谈吐温和。

7. **access n.** ①接近, 进入, 接近、进入的机会 【同】 **approach** ②通道, 入口 【同】 **entrance, entry** (Para. 5) / It is difficult to gain access to him. 要接近他很难。/ Students must have access to good books. 学生必须有机会读到好书。/ Fallen rocks cut off the only access to the vil-

lage. 落石阻断了通往村庄的唯一道路。

【搭配】find/gain/get/have access to sth. 得以进入、接近、获得、使用某物; give/provide access to 准许进入, 使……得以进入/Buses provide easy access to the place. 公共汽车使人们去那个地方很方便。

【辨析】access, approach/这两个词都表示接近, 但 approach 只表示接近的动作, 而 access 还表示接近某事和某人的权利。He has access to the books in the library. 他有权借阅图书馆的书。

【构词】accessibility *n.* 易接近, 易取得 accessible *a.* 易接近的, 可得到的, 能进入的 inaccessible *a.* 不能接受的, 不能进入的

8. participate *vi.* 参与, 参加【同】take part in, engage in, join in【反】be excluded (Para. 5) / Professionals cannot participate in the tournament. 职业选手不得参加这比赛。

【搭配】participate in 参加, 参与; participate with sb. in sth. 分享, 分担 / The student is given a chance to participate in the investigation. 给学生以参加调查研究的机会。/ He participated with his friend in his sufferings. 他为朋友分担痛苦。

【辨析】participate in, join, join in, take part in/participate in 为较正式用语, 表示“参加”, “参与”某种活动。They invited many important persons to participate in an international exposition. 他们邀请了许多重要人物参加国际博览会。/ join“参加”, 后面接人或某个组织。Would you join us in a tennis match? 你能参加我们的网球比赛吗? He intends to join the club. 他打算参加那个俱乐部。/ join in 表示参加某一活动或行动。Why don't you join in the debate? 为什么你不参加辩论赛呢? / take part in“参加”, “参与”, 常指参加本单位或本部门举行的活动。As a member of the party, you should take part in the action tonight. 作为党员, 你应该参加今晚的行动。take part in 与 participate in 基本同义, 均指“参加”某项活动, 可互换使用。

【构词】participant *n.* 参加者, 参与者 participation *n.* 参加, 参与

9. commitment *n.* ①信奉, 献身 ②承诺, 许诺, 保证【同】promise, guarantee (Para. 6) / They have a sincere commitment to religion. 他们虔

诚地信奉宗教。/We have to honor our commitment to other nations. 我们要实践对其他国家的承诺。

【搭配】**commitment to sth. / to do sth.** 承诺……, 承诺做某事 / We have made a commitment to pay our bills on time. 我们约定如期付账。

【构词】**commit vt.** 犯(罪), 做(错); 承诺 **committed a.** 尽忠的; 承诺的

10. **discipline n.** ①纪律, 训练, 训导【同】**training** ②惩罚, 处分【同】**punishment** ③学科【同】**subject v.** ①训练, 训导【同】**train** ②惩罚【同】**punish (Para. 6)** / The children were clever, but there was not much discipline in the school. 那些孩子们很聪明, 但在学校缺少纪律。/The naughty boy needs a little discipline. 这顽皮的男孩需略加惩罚。/Opinions were invited from teachers and students of all disciplines. 欢迎所有学科师生提意见。/She never disciplines her children and they are uncontrollable. 她从不肯教孩子, 弄得孩子无法无天。

【辨析】**discipline, subject/discipline** 指大学的“学科分支”。Such traditional disciplines as literature, history and political science are met in this school. 这所学校有文学、历史以及政治学等传统学科。/**subject** 统指各类学校所开设的“科目”。How many subjects are you studying this semester? 本学期你学多少门课程?

【构词】**disciplined a.** 有纪律的 **disciplinary a.** 有关训练的, 有关纪律的

11. **minimum a.** 最低的, 最小的【同】**least, smallest**【反】**maximum, largest, greatest n.** 最低限度, 最小量【同】**maximum (Para. 6)** / He couldn't join the police, because he was below the minimum height allowed by the rules. 他不能当警察, 因为他达不到规定的最低身高标准。/Eight hours' sleep is the minimum that children should have. 孩子们最少需要8小时的睡眠。

【搭配】**a minimum of** 至少, 最少, 最起码; **at a minimum** 至少, 起码; **keep... to a minimum** 使……保持在最低限度 / It's important that the time taken to establish a call be kept to a minimum. 重要的是用于接通一次电话的时间应尽可能的短。

【构词】**minimal a.** 最低的, 极少的 **minimize vt.** 把……减到最低限度



12. **assignment** *n.* ①(分派的)任务【同】**job** ②(指定的)作业【同】**homework** ③ 分配, 指派【同】**distribution, appointment, designation** (Para. 6) / What is today's assignment in history? 今天指定的历史作业是什么? / He was pleased at his assignment to such an important position. 他很高兴被指派到这样重要的职位。

【搭配】**a correspondent on assignment from** ……的指派记者; **a country of assignment** (大使的) 派驻国; **under assignment by** 受……的指派 / He came to Canada as a correspondent on assignment from *Life*. 他作为《生活》杂志的记者被派往加拿大。

【构词】**assign** *v.* 分配, 指定任务 **assignable** *a.* 可分派的, 可指定的

13. **embarrass** *vt.* 使窘迫, 使尴尬, 使不好意思【反】**put at ease** (Para. 7) / Making speeches in public always embarrasses me. 在众人面前演说时, 我总是觉得慌张困窘。

【搭配】**embarrass sb. with/by doing sth.** 因……而使感到难堪 / His business was embarrassed for a time by lack of ready money. 由于缺乏现金, 他的商店一度陷入困境。/ Seeing he was embarrassed with luggage, I offered to help him. 我见他拿着行李行动不便, 就主动提出帮助他。

【构词】**embarrassed** *a.* 困惑的, 发窘的 **embarrassing** *a.* 令人困惑的, 令人为难的 **embarrassingly** *ad.* 使人尴尬地 **embarrassment** *n.* 困惑, 难堪

14. **continual** *a.* ①不间断的, 不停的 ②多次重复的, 频频的【同】**constant, continuous** (Para. 7) / Continual practice is necessary to anyone who wants to become a champion. 要获得冠军, 必须不间断地训练。

【辨析】**continual, constant, continuous, successive/continual** 表示“连续的”, “不断的”, 强调重复或持续发生, 但持续之间允许有中断。Continual rain can cause a flood. 持续下雨会引起洪水。/ **constant** 表示“不断的”, “经常的”, 多指习惯上的重复。I dislike these constant arguments. 我讨厌老是这样不断地争吵。/ **continuous** “连续的”, “持续的”, 侧重在空间上和时间内没有中断。The rapid and